

# OBCHODNÍ PODMÍNKY

## Platební Portál Libereckého kraje

### 1. Provozovatel Portálu:

ARR - Agentura regionálního rozvoje, spol. s r.o., Se sídlem: U Jezu 525/4, 460 01 Liberec – Liberec IV-Perštýn, IČ: 48267210

### 2. Základní informace:

1. Platební Portál byl vytvořen a je provozován na základě usnesení Rady Libereckého kraje č. 1382/24/RK. ze dne 09. 07. 2024, který je zřizovatel.
2. Platební Portál slouží jako veřejný elektronický nástroj pro zjednodušení finančních toků směřujících od občanů Libereckého kraje obcím, které poskytují služby blízce související s občanským životem. Portál nabízí občanům možnost hradit služby bez nutnosti opakovaných fyzických návštěv mnoha institucí. Portál je provozován jako služba veřejnosti, nikoliv jako podnikání.

### 3. Definice pojmů:

1. Portál  
Portálem se rozumí IT řešení provozované na webové adrese [www.platebniportallk.cz](http://www.platebniportallk.cz), které umožňuje Klientům realizovat elektronickou cestou Platby Partnerům za vybrané Produkty. Portál je provozován jako nekomerční veřejná služba, jejímž cílem není generování zisku.
2. Provozovatel  
Provozovatel Portálu je ARR - Agentura regionálního rozvoje, spol. s r. o, jejímž zřizovatelem je Liberecký kraj. Provozovatel odpovídá za běžný chod Portálu, poskytuje podporu Partnerům při registračním procesu a při zahajování nabídky Produktů, a spolupracuje s dodavatelem IT řešení na odstraňování nedostatků zjištěných v průběhu provozu.
3. Partner  
Partnerem portálu se rozumí subjekty nabízející občanům Libereckého kraje své Produkty, které na základě Registrace používají Portál jako způsob provádění úhrad za tyto Produkty. Těmito subjekty jsou zejména obce, městyse a města Libereckého kraje.
4. Klient  
Klientem Portálu se rozumí fyzické, případně právnické osoby, které hodlají provést jednu nebo více Plateb za Služby prostřednictvím Portálu. Klient za tímto účelem může provést svou registraci na Portálu.
5. Produkt  
Produkt se rozumí služby veřejného charakteru, které úzce souvisejí s občanským životem. Jedná se primárně o poplatky za služby poskytované obcemi.

## 6. Platba

Platbou se rozumí postup, kterým Klient realizuje převod finančních prostředků ze svého bankovního účtu na bankovní účet Partnera za asistence IT řešení Portálu. Převod finančních prostředků je realizován buď přímo (Klient je přesměrován na Platební bránu a provede Platbu), nebo nepřímo (Klientovi jsou vygenerovány platební údaje a Klient samostatně zajistí úhradu).

## 7. Platební brána

Platební bránou se rozumí softwarové řešení propojené s Portálem, provozované společností Česká spořitelna, a.s. ve spolupráci s Global Payments s.r.o., které umožňuje provádění platebních transakcí Klientů. Společnost je pod dohledem České národní banky, a provoz Platební brány a následné rozúčtování se řídí Obchodními podmínkami této společnosti.

### Platba kryptoměnou

Platba kryptoměnou představuje způsob úhrady kupní ceny prostřednictvím digitálních měn, kdy kupující převádí sjednanou částku na elektronickou peněženku prodávajícího prostřednictvím decentralizované blockchainové sítě, bez účasti tradiční finanční instituce. Platba je považována za uskutečňovanou okamžikem jejího potvrzení v příslušné síti. Kupující nese odpovědnost za správnost zadané adresy peněženky.

## 8. Smlouva

Smlouvou se rozumí kontrakt mezi Partnerem a Provozovatelem, který upravuje vzájemná práva, povinnosti a požadované postupy při registraci Partnera a při používání Portálu k nabízení úhrad vybraných Produktů.

## 9. Osobní údaje

Za osobní údaje jsou považovány údaje o Klientech a Partnerech, které dané osoby ze své vlastní vůle vkládají během jeho používání do IT řešení Portálu za účelem registrace svého profilu, nebo pro provádění konkrétních Plateb. Všechny tyto údaje jsou do webových formulářů Portálu vkládány pouze jako informace nezbytné pro realizování základní služby Portálu, tj. asistenci Klientům a Partnerům při realizaci jejich vzájemných Plateb, a neslouží žádným jiným účelům.

## 5. Portál:

1. IT řešení platebního Portálu je provozováno na webové doméně [www.platebniportalk.cz](http://www.platebniportalk.cz).
2. Portál nabízí Klientům přímé a nepřímé náklady.
  - a) V rámci přímých metod je Klient po výběru Produktu přesměrován na Platební bránu, kde autorizuje převod svých finančních prostředků ze svého bankovního účtu na bankovní účet Partnera.
  - b) V rámci nepřímé metody jsou Klientovi po výběru Produktu pouze vygenerovány platební údaje nutné k provedení platby, a Klient sám realizuje převod finančních prostředků mimo služby Portálu.

3. V rámci přímých platebních metod jsou finanční prostředky z plateb prostřednictvím platební brány rozesílány bankou následující pracovní den na odpovídající bankovní účty Partnerů. Banka v rámci administrace platebních služeb usiluje o to, aby všechny platební transakce byly vyřízeny v režimu D+1, kdy D+1 musí být pracovní den a Den D odpovídá dnu realizace transakce Klientem. Banka a Provozovatel zároveň upozorňuje, že nenese odpovědnost za připsání procesovaných plateb na účet Partnera tak, aby byly splněny lhůty pro úhrady poplatků uložených obecně závaznými vyhláškami, nebo lhůty pro úhrady sankcí uložených v rámci rozhodování o individuálních právech a povinnostech občanů.
4. Platby kryptoměnou jsou zprostředkovávány prostřednictvím společnosti Confirmo. Při realizaci platby dochází k přijetí kryptoměny od Klienta, kterou poskytovatel služby následně konvertuje na české koruny (CZK). Takto převedené finanční prostředky jsou ze strany poskytovatele odesílány na servisní účet vedený u České spořitelny. Teprve po připsání prostředků na tento účet dochází k jejich následnému rozúčtování a odeslání příslušných částek na bankovní účet Partnera. Partner bere na vědomí, že z důvodu tohoto zpracovatelského procesu může dojít k časovému prodloužení 4 – 10 dnů mezi provedením platby kupujícím a připsáním finančních prostředků na jeho účet.

Klient současně prohlašuje, že použitá kryptoměna pochází z legálních zdrojů a její použití není v rozporu s právními předpisy České republiky ani Evropské unie, zejména předpisy v oblasti opatření proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu.

## **5. Soulad s pravidly upravujícími platební styk:**

1. Zákonná regulace upravující pravidla platebního styku (zejména zákon č. 370/2017 Sb., o platebním styku) reguluje pouze platební služby, které jsou poskytovány jako podnikání. Provozovatel výslovně prohlašuje, že činnost Portálu nenaplňuje znaky podnikání, zejména se nejedná o výdělečnou činnost se záměrem dosažení zisku. Jakékoliv úhrady spojené s užíváním Portálu slouží pouze ke kompenzaci přímých nákladů vznikajících Provozovateli.
2. Provozovatel zároveň prohlašuje, že provoz Portálu je realizován pouze jako technická služba, tj. podpora poskytování platebních služeb prostřednictvím platební brány, jejíž provoz je regulován a podléhá dohledu dle zákona o platebním styku.
3. Provozovatel dále prohlašuje, že Portál je provozován jako nástroj zprostředkování úhrad úzce vymezeného okruhu služeb (služby občanského charakteru, v regionu Liberecký kraj).

## **6. Registrační proces pro Partnery:**

1. Každý Partner, který hodlá využívat prostředí Portálu k nabídce úhrad jím poskytovaných Produktů, je povinen provést registraci.
2. Registrace probíhá vyplněním základních kontaktních údajů o Partnerovi – právnické osobě, a kontaktních údajů o fyzických osobách, které jsou statutárním orgánem Partnera, resp. budou pro daného Partnera spravovat jeho profil.
3. Po vyplnění požadovaných údajů bude Portálem vygenerována Smlouva mezi Partnerem a Provozovatelem.

## **7. Povinnosti Partnerů:**

V rámci užívání Portálu jsou Partneři povinni:

1. Provést registraci vyplněním pravdivých údajů v prostředí Portálu, uzavřít Smlouvu, a ověřit bankovní účet pomocí ověřovací platby.
2. V případě, že osoba spravující pro Partnera jeho profil, dojde v průběhu užívání Portálu k závěru, že se setkala s technickým problémem Portálu, je povinna prostřednictvím e-mailu „platebniportal@arr-nisa.cz“ kontaktovat Provozovatele a o svém zjištění ho informovat.
3. Partneři jsou povinni používat Portál způsobem, který nenarušuje funkčnost Portálu a zpracovávané finanční toky.
4. Partneři jsou povinni Provozovateli neprodleně oznamovat každou změnu údajů uvedených při registraci. Číslo bankovního účtu je možné změnit výhradně dodatkem ke Smlouvě.
5. Dodržovat tyto Obchodní podmínky, zejména používat Portál způsobem, který nenarušuje funkčnost Portálu a zpracovávané finanční toky.

## **8. Nabídka Produktů:**

1. Partneři jsou povinni užívat Portál pouze za účelem nabídky plateb Produktů, které občanům běžně poskytují.
2. Do doby zveřejnění informace Provozovatele o změně této podmínky budou v rámci provozu Portálu zprostředkovávány Platby pouze za Produkty charakteru služby, nikoliv za Produkty charakteru dodávky věcí.
3. Partneři jsou povinni zajistit, že jimi nabízené Produkty vyhovují všem relevantním právním normám, a že osobní údaje vyplňované Klienty v rámci úhrad jednotlivých Produktů jsou požadovány pouze v nezbytně nutném rozsahu.
4. V případě, že se Partner rozhodne na svém profilu nabízet Produkty, jejich podstatou je možnost úhrady finančních sankcí uložených občanům (např. na základě zákona č. 553/1991 Sb., o obecní policii), bere na vědomí, že je povinen zajistit takové nastavení Produktu, které vždy umožní jednoznačnou identifikaci platby, neboť dle daňového řádu nelze pro tyto platby použít mechanismus Portálu pro vrácení plateb.

## **9. Povinnosti Klientů:**

V rámci užívání Portálu jsou Klienti povinni:

1. Dodržovat tyto Obchodní podmínky, zejména používat Portál způsobem, který nenarušuje funkčnost Portálu a zpracovávané finanční toky.
2. V případě, že zvolí postup s registrací vyplnit pravdivé údaje.
3. V případě, že klient dojde v průběhu užívání Portálu k závěru, že se setkal s technickým problémem Portálu, je povinen prostřednictvím e-mailu „platebniportal@arr-nisa.cz“ kontaktovat Provozovatele a o svém zjištění ho informovat.

## 10. Používání Portálu Klienty:

1. Osoby, která hodlají užívat prostředí Portálu k úhradám Produktů mohou provést registraci. V případě, že se Klient rozhodne provést Platbu bez registrace, vyplní jednorázově pouze údaje vztahující se k dané Platbě.

## 11. Finanční chod Portálu:

1. Portál je provozován za účelem poskytnutí veřejné služby občanům Libereckého kraje, nikoliv za účelem tvorby zisku. Základní služby Portálu jsou Partnerům a Klientům poskytovány zdarma. Hlavním zdrojem financování provozu Portálu je rozpočet Libereckého kraje.
2. Finanční prostředky jsou v případě Plateb autorizovaných Klientem přes Platební bránu přijaty na sběrný bankovní účet Portálu. Tento bezúročný účet byl zřízen výhradně pro účely provozování Portálu.
3. Provozovatel Portálu není „povinnou osobou“ ve smyslu § 2 zákona č. 253/2008 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu. V souladu s doporučením Úřadu zřízeného tímto zákonem však v rámci provozu Portálu aplikuje některá opatření ke zmírnění rizik, zejména pravidla v rámci vnitřního kontrolního systému, identifikaci odesílatelů plateb, a identifikaci příjemců plateb.
4. Provoz Portálu a realizace jednotlivých Plateb obnáší provozní náklady, které jsou hrazeny následujícím způsobem:
  - Náklady na personál a na provoz infrastruktury nese Provozovatel.
  - Náklady spojené s poskytováním podpory uživatelům nese Provozovatel.
  - Náklady plynoucí z jednotlivých plateb na základě sazebníku poplatků smluvní Platební bráně nese do doby zveřejnění informace o změně této podmínky Provozovatel. Součástí zveřejněné informace bude popis nového postupu, jakým se budou Partneři nebo Klienti na úhradě těchto nákladů podílet.
  - Náklady spojené s ověřovací platbou za účelem autentifikace bankovního účtu Partnera nese Partner.

## 12. Osobní údaje:

1. V rámci registrace Partneři do Portálu vkládají následující osobní údaje:
  - Jméno osoby jednající za Partnera
  - Kontaktní údaje osoby jednající za Partnera
  - Jméno osoby – administrátora účtu Partnera
  - Kontaktní údaje osoby – administrátora účtu Partnera
2. V rámci registrace Klienti do Portálu vkládají následující osobní údaje:
  - E-mailová adresa osoby – Klienta
  - Jméno osoby – Klienta
  - Kontaktní údaje osoby – Klienta
3. Všechny osobní údaje vkládané do Portálu dle výše uvedených bodů 1 a 2 jsou považovány za osobní údaje nutné pro realizaci poskytnuté služby ve smyslu čl. 6 odst. 1 písm. b) Nařízení Evropského

parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 (obecné nařízení o ochraně osobních údajů GDPR). Provozovatel tedy osobní údaje zpracovává ze zákonného důvodu, na základě jejich dobrovolného poskytnutí relevantními osobami, pouze v nezbytně nutném rozsahu, a výhradně za uvedeným účelem. Totožné zásady jsou uplatňovány pro údaje vyplňované Klienty v rámci jednotlivých Plateb.

4. Bližší informace o nakládání s osobními údaji obsahuje dokument „Pravidla pro zpracování osobních údajů v rámci Platebního portálu Libereckého kraje“.
5. Provozovatel Portálu při identifikaci Partnerů a Klientů vychází ze znění § 11 zákona č. 253/2008 Sb., který umožňuje převzetí identifikace klientů od finančních institucí, které adekvátní kroky dle tohoto zákona provedly v rámci zřizování jednotlivých bankovních účtů Partnerů a Klientů. V případě, že by o totožnosti osob jednajících jako Partner nebo Klient nebo o konkrétních Platbách vznikly Provozovateli Portálu pochybnosti, je oprávněn do doby poskytnutí přiměřeného ujištění poskytování služeb Portálu daným osobám pozastavit.
6. Používáním služeb Portálu uživatel vyjadřuje svůj souhlas s tím, že Provozovatel Portálu prostřednictvím dodavatele IT řešení Portálu může používat ke zlepšení technických a uživatelských vlastností Portálu nástroje Google Analytics. Analytické údaje slouží výhradně pro účely správy Portálu.

### **13. Reklamace, odpovědnost za provoz:**

1. Provozovatel Portálu není účastníkem právního vztahu mezi Partnerem a Klientem, a nenesé žádnou odpovědnost za kvalitu a kvantitu hrazených Produktů. Zejména to platí pro Produkty, které Partner na svém profilu nastavil za účelem umožnění úhrad peněžitých sankcí, např. pokut uložených obecní policií na základě zákona č. 553/1991 Sb. V těchto případech, kdy se jedná o uložení a vymáhání sankce, stejně jako v případech obdobných právních procesů zahrnujících rozhodování o individuálních právech a povinnostech občanů, nese veškerou odpovědnost za procesněprávní i hmotněprávní správnost celého procesu Partner.
2. Partneři i Klienti berou na vědomí, že softwarové řešení Portálu je průběžně upravováno a doplňováno, a Provozovatel je tedy oprávněn dle potřeby provádět změny Portálu za účelem zkvalitnění jeho fungování, nebo naopak některé mechanismy dočasně vyřadit z provozu do doby odstranění zjištěných chyb.
3. Provozovatel neodpovídá za jakékoliv chyby a výpadky informačních systémů bank, karetních společností, poskytovatele platební brány a dalších finančních institucí navázaných na provoz Portálu.
4. Provozovatel Portálu je povinen Partnerům oznamovat významné změny ve fungování Portálu, které mají vliv na jejich registraci, uživatelský profil, nabídku Produktů, platební metody a postupy pro Klienty.
5. V případě, že Partnerovi nebo Klientovi vzniknou důvodné pochybnosti o tom, že byla konkrétní Platba správně realizována (výše částky, doba zpracování, bankovní účty, doprovodné údaje o Platbě apod.), bude kontaktovat Provozovatele.
6. V případě, že Partner není schopen příchozí platbu na svůj účet přiřadit konkrétnímu Klientovi, anebo příchozí platba postrádá jiné zásadní údaje pro její identifikaci a zařazení, kontaktuje neprodleně Provozovatele a zašle mu veškeré relevantní údaje spojené s touto příchozí platbou. Pracovníci Provozovatele následně dohledají informace o platbě v systému Portálu, a pokusí se Partnerovi poskytnout údaje umožňující správnou identifikaci platby. V případě, že ani po komunikaci Partnera s Provozovatelem nebude možné významnou informaci související s platbou dohledat, je Partner povinen danou platbu odeslat s totožnými údaji zpět na sběrný účet Provozovatele, a to ve lhůtě nejdéle do 60 dnů od data původní platby realizované Klientem. Provozovatel po obdržení vrácené platby následně bez odkladu provede vrácení předmětné platby zpět na účet Klienta. Provozovatel výslovně upozorňuje, že postupy pro vrácení plateb nelze s ohledem na daňový řád (§ 165 odst. 1 zákona č. 280/2009 Sb.) použít v případech, kdy jde o platby pokut spadajících procesně pod tento zákon.

7. V případě vrácení poplatku bude částka vrácena výhradně v českých korunách (CZK), a to podle aktuálních pravidel a podmínek platebního portálu.

## **14. Podpora uživatelů:**

1. Provozovatel portálu poskytuje Partnerům portálu e-mailovou a telefonickou podporu při řešení problémů spojených s registrací Partnera a se správou profilu a nabízených Produktů. Podpora bude poskytována v pracovních dnech v době od 8 do 16 hodin, aktuální kontakty jsou uvedeny na Portálu.
2. Provozovatel Portálu poskytne Partnerům a Klientům Portálu podporu prostřednictvím webu Portálu, kde budou k dispozici návody, odpovědi na nejčastěji kladené otázky (Podpora), a obecný e-mail „platebniportal@arr-nisa.cz“. Klienti jsou povinni v případě otázek směřujících k obsahu nabízených Produktů využívat především kontakty na odpovědné osoby Partnera uvedené přímo u daného Produktu.

## **15. Relevantní normy:**

Provoz Portálu se řídí těmito právními předpisy a interními normami:

- zákon č. 89/2012 Sb., Občanský zákoník,
- zákon č. 370/2017 Sb., zákon o platebním styku,
- zákon č. 21/1992 Sb., o bankách,
- zákon č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů,
- zákon č. 253/2008 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu,
- zákon č. 128/2000 Sb., o obcích,
- zákon č. 129/2000 Sb., o krajích,
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679, obecné nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR),
- zákon č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů,
- Obchodní podmínky společnosti GlobalPayments.cz, s.r.o. vztahující se k provozu Platební brány.

## **16. Účinnost:**

Tyto obchodní podmínky nabývají účinnosti dne 01.08. 2024.

## **17. Přílohy:**

1. Smlouva s Partnerem
2. Pravidla pro zpracování osobních údajů